

Επίσημη Εφημερίδα C 150

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50^ο έτοςΈκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

4 Ιουλίου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	IV Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 150/01	Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 4,07 % την 1η Ιουλίου 2007 — Ισοτιμίες του ευρώ	1
	V Γνωστοποιήσεις	
	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ	
	Συμβούλιο	
2007/C 150/02	Προκήρυξη θέσεως — Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Γενικός Διαγωνισμός — Αριθ. CONS/AD/428 — Διοικητικός υπάλληλος	2
2007/C 150/03	Προκήρυξη θέσεως — Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Γενικός διαγωνισμός — Αριθ. CONS/AD/429 — Διοικητικός υπάλληλος	3
	Επιτροπή	
2007/C 150/04	D-Ερφούρτη: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών — Παράρτημα «Προκήρυξη διαγωνισμού για τη γραμμή Erfurt — Μόναχο» της Ανακοίνωσης της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή της 22.5.2007 — Προκήρυξη διαγωνισμού από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Erfurt — Μονάχου	4
2007/C 150/05	D-Μόναχο: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών — Παράρτημα «Προκήρυξη διαγωνισμού για τη γραμμή Hof — Φρανκφούρτη» της ανακοίνωσης της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή της 22.5.2007 — Προκήρυξη διαγωνισμού από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Hof — Frankfurt am Main	6

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2007/C 150/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie) ⁽¹⁾	8
2007/C 150/07	Ανακοίνωση του Βασιλείου του Βελγίου σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾	9
2007/C 150/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	10
2007/C 150/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4736 — Altor/Wrist Group) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης ⁽¹⁾:

4,07 % την 1η Ιουλίου 2007

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽²⁾

3 Ιουλίου 2007

(2007/C 150/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3601	RON	ρουμανικό λέι	3,1254
JPY	ιαπωνικό γιεν	166,63	SKK	σλοβακική κορόνα	33,584
DKK	δανική κορόνα	7,4416	TRY	τουρκική λίρα	1,7606
GBP	λίρα στερλίνα	0,67510	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5902
SEK	σουηδική κορόνα	9,2373	CAD	καναδικό δολάριο	1,4380
CHF	ελβετικό φράγκο	1,6550	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,6265
ISK	ισλανδική κορόνα	84,46	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7384
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9380	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0722
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 248,50
CYP	κυπριακή λίρα	0,5838	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,4907
CZK	τσεχική κορόνα	28,777	CNY	κινεζικό γιουάν	10,3291
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3105
HUF	ουγγρικό φιορίνι	245,75	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 261,30
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6876
LVL	λεττονικό λατ	0,6962	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,293
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,9360
PLN	πολωνικό ζλότι	3,7562	THB	ταϊλανδικό μπατ	43,258

⁽¹⁾ Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

⁽²⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΘΕΣΕΩΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

ΑΡΙΘ. CONS/AD/428

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ

(2007/C 150/02)

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης διοργανώνει γενικό διαγωνισμό (βάσει τίτλων και προφορικής δοκιμασίας) για την πλήρωση θέσεως διοικητικού υπαλλήλου βαθμού AD 12 (Προϊστάμενος μονάδος), στην υπηρεσία ασφαλείας.

Η συγκεκριμένη διαδικασία επιλογής απαιτεί πλήρη πανεπιστημιακή κατάρτιση, πιστοποιούμενη από το σχετικό πτυχίο. Η κατοχή διπλώματος αστυνομικής ή στρατιωτικής ακαδημίας ή παρεμφερούς ιδρύματος θεωρείται πλεονέκτημα.

Απαραίτητο είναι επίσης να διαθέτει ο υποψήφιος επαγγελματική πείρα δώδεκα τουλάχιστον ετών (εκ των οποίων τρία τουλάχιστον έτη ως στέλεχος), την οποία να έχει αποκτήσει μετά το προαναφερόμενο πτυχίο στον εν γένει τομέα της ασφαλείας, καθώς και άρτια γνώση όλων των πτυχών της διαχείρισης της ασφαλείας στο πλαίσιο εθνικού ή διεθνούς οργανισμού.

Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα. Το πλήρες κείμενο στις δύο αυτές γλώσσες ευρίσκεται στην Επίσημη Εφημερίδα, σειρά C 150 A.

Η προκήρυξη της θέσεως δημοσιεύεται και στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου, στην εξής διεύθυνση:

<http://www.consilium.europa.eu/concours>

Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων η **1η Αυγούστου 2007**. Την ημερομηνία αποστολής πιστοποιεί η ταχυδρομική σφραγίδα.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΘΕΣΕΩΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ
ΑΡΙΘ. CONS/AD/429
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ

(2007/C 150/03)

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης διοργανώνει γενικό διαγωνισμό (βάσει τίτλων και προφορικής δοκιμασίας) για την πλήρωση θέσεως ανωτέρου διοικητικού υπαλλήλου, βαθμού AD 9, στην υπηρεσία ασφαλείας.

Η συγκεκριμένη διαδικασία επιλογής απαιτεί πλήρη πανεπιστημιακή κατάρτιση, πιστοποιούμενη από το σχετικό πτυχίο, ή ισοδύναμη επαγγελματική κατάρτιση. Η κατοχή διπλώματος αστυνομικής ή στρατιωτικής ακαδημίας ή παρεμφερούς ιδρύματος θεωρείται πλεονέκτημα.

Απαραίτητο είναι επίσης να διαθέτει ο υποψήφιος επαγγελματική πείρα οκτώ τουλάχιστον ετών, την οποία να έχει αποκτήσει μετά το προαναφερόμενο πτυχίο ή επαγγελματική κατάρτιση. Απαιτείται πείρα τουλάχιστον τεσσάρων ετών στον τομέα της διαχείρισης, σε διεθνές πλαίσιο, των διαφόρων πτυχών της ασφάλειας, τόσο από τακτική όσο και από επιχειρησιακή άποψη, εκ των οποίων ένα τουλάχιστον έτος στον ειδικό τομέα των διεθνών αποστολών διαχείρισης κρίσεων.

Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα. Το πλήρες κείμενο στις δύο αυτές γλώσσες ευρίσκεται στην Επίσημη Εφημερίδα, σειρά C 150 Α.

Η προκήρυξη της θέσεως δημοσιεύεται και στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου, στην εξής διεύθυνση:

<http://www.consilium.europa.eu/concours>

Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων η **1η Αυγούστου 2007**. Την ημερομηνία αποστολής πιστοποιεί η ταχυδρομική σφραγίδα.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

D-Ερφούρτη: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Παράρτημα «Προκήρυξη διαγωνισμού για τη γραμμή Erfurt — Μόναχο» της Ανακοίνωσης της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή της 22.5.2007

Προκήρυξη διαγωνισμού από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Erfurt — Μονάχου

(2007/C 150/04)

1. **Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23.7.1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών η γερμανική κυβέρνηση αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Erfurt — Μονάχου, από την 1.11.2007. Τα τροποποιημένα στοιχεία των εν λόγω υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

Εφόσον μέχρι την 1.10.2007 κανένας αερομεταφορέας της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν έχει υποβάλει στο Υπουργείο Κατασκευαστικών Έργων και Μεταφορών της Θουριγγίας έγγραφη απόδειξη έναρξης εκμετάλλευσης της αεροπορικής γραμμής μεταξύ Erfurt — Μόναχο από την 1.11.2008, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί χρηματοοικονομική αντιστάθμιση, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, κατ' εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος κανονισμού, θα περιορίσει την πρόσβαση στην εν λόγω γραμμή σε έναν μόνο αερομεταφορέα και θα προκηρύξει δημόσιο διαγωνισμό για την παραχώρηση του δικαιώματος εκμετάλλευσης της εν λόγω αεροπορικής γραμμής από την 1.11.2007.

2. **Αντικείμενο του διαγωνισμού:** Η εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής στο δρομολόγιο Erfurt — Μονάχου από την 1.11.2007 σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

3. **Συμμετοχή στο διαγωνισμό:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας αδειάς εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένου πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟΚ), η οποία έχει εκδοθεί από κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων.

4. **Διαδικασία του διαγωνισμού:** Η παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ) έως θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

Το Υπουργείο Κατασκευαστικών Έργων και Μεταφορών της Θουριγγίας διατηρεί το δικαίωμα να απορρίψει όλες τις προσφορές ή να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις σε περίπτωση που καμία προσφορά δεν είναι οικονομικά αποδεκτή. Οι υποψή-

φιοι δεσμεύονται από τις προσφορές τους μέχρι την ανάθεση της σύμβασης.

5. **Φάκελος της προκήρυξης του διαγωνισμού:** Ο πλήρης φάκελος του διαγωνισμού, ο οποίος περιέχει τη συγγραφή υποχρεώσεων, τους όρους της σύμβασης και την ανάθεση παροχής δημόσιας υπηρεσίας διατίθεται δωρεάν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, -99106 Erfurt. Tel. (49-361) 379 14 41. Fax (49-361) 379 14 99. E-mail: christian.lougear@tmbv.thueringen.de.

6. **Χρηματοδοτική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση (σε ευρώ) για την εξυπηρέτηση του δρομολογίου, με ανάλυση ανά έτος. Στα αντιστάθμισματά αυτά λαμβάνονται υπόψη οι δαπάνες και τα έσοδα που γεννά η υπηρεσία αυτή. Το ακριβές ύψος της οικονομικής αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά καθορίζεται ετησίως, εκ των υστέρων, σε συνάρτηση με τις δαπάνες και τα έσοδα που έχει όντως παράγει η παροχή της υπόψη υπηρεσίας, εντός των ορίων του ποσού που αναφέρεται στην προσφορά

7. **Ναύλοι:** Στις προσφορές που θα υποβληθούν πρέπει να αναφέρονται οι προβλεπόμενοι ναύλοι και οι σχετικοί όροι. Οι ναύλοι πρέπει να πληρούν τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

8. **Διάρκεια της σύμβασης:** Η διάρκεια της σύμβασης είναι τριετής και αρχίζει την 1.11.2007.

9. **Τροποποίηση ή λύση της σύμβασης:** Η σύμβαση είναι δυνατόν να τροποποιηθεί μόνον εφόσον οι τροποποιήσεις συμφωνούν με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007. Οι τροποποιήσεις της σύμβασης πρέπει να γίνονται εγγράφως.

Η σύμβαση μπορεί να λυθεί από ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μόνον εφόσον τηρηθεί εξάμηνη προθεσμία προειδοποίησης. Δεν θίγεται το δικαίωμα έκτακτης λύσης της σύμβασης για σοβαρούς λόγους, χωρίς να τηρηθεί η προθεσμία προειδοποίησης.

10. **Αθέτηση της σύμβασης/Κυρώσεις:** Ο αερομεταφορέας φέρει την ευθύνη για την ορθή εκπλήρωση των υποχρεώσεων του που απορρέουν από τη σύμβαση. Οφείλει να εγγυηθεί ότι είναι σε θέση να εκτελεί ο ίδιος το δρομολόγιο καθ' όλη την καθορισθείσα περίοδο.

Σε περίπτωση διακοπής του δρομολογίου από τον αερομεταφορέα λόγω αναστολής ή ανάκλησης της άδειας εκμετάλλευσης ή του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟC) ή εάν κινηθεί διαδικασία αφερεγγυότητας, το Υπουργείο Κατασκευαστικών Έργων και Μεταφορών της Θουριγγίας έχει το δικαίωμα να αναθέσει προσωρινά σε άλλον αερομεταφορέα τη συνέχιση του δρομολογίου έως τον ορισμό νέου αερομεταφορέα.

Σε περίπτωση αθέτησης ή πλημμελούς εκπλήρωσης των υποχρεώσεων για λόγους που καταλογίζονται στον αερομεταφορέα, το Υπουργείο Κατασκευαστικών Έργων και Μεταφορών της Θουριγγίας έχει το δικαίωμα να περικόψει αναλογικώς την οικονομική αντιστάθμιση. Δεν θίγεται το δικαίωμα αξίωσης αποζημίωσης σε περίπτωση που έχει προκύψει ζημία.

11. **Υποβολή των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν το αργότερο εντός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης. Οι προσφορές πρέπει να

αποσταλούν με συστημένη επιστολή ή να παραδοθούν επί τόπου με απόδειξη παραλαβής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, 99106 Erfurt

Η προσφορά και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να υποβληθούν στα γερμανικά. Οι καθαρά αεροναυτικοί όροι μπορούν να παραμείνουν στα αγγλικά. Όλες οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν σε τέσσερα αντίγραφα.

12. **Ισχύς της προκήρυξης:** Η παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι έως την 1.10.2007 κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα έχει υποβάλει έγγραφη απόδειξη εκμετάλλευσης της υπόψη τακτικής αεροπορικής γραμμής από 1.11.2007, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί χρηματοοικονομική αντιστάθμιση.

D-Μόναχο: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Παράρτημα «Προκήρυξη διαγωνισμού για τη γραμμή Hof — Φρανκφούρτη» της ανακοίνωσης της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή της 22.5.2007

Προκήρυξη διαγωνισμού από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Hof — Frankfurt am Main

(2007/C 150/05)

1. **Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23.7.1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών η γερμανική κυβέρνηση αποφάσισε να τροποποιήσει τις ισχύουσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής Hof — Frankfurt am Main από την 1.4.2008. Τα τροποποιημένα στοιχεία των εν λόγω υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

Εφόσον μέχρι την 1.3.2008 κανένας αερομεταφορέας δεν έχει υποβάλει στο Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, Μεταφορών και Τεχνολογίας της Βαυαρίας έγγραφη απόδειξη έναρξης εκμετάλλευσης της αεροπορικής γραμμής από την 1.4.2008, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί χρηματοοικονομική αντιστάθμιση, η Γερμανία, κατ' εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος κανονισμού, θα περιορίσει την πρόσβαση στην εν λόγω γραμμή σε έναν μόνο αερομεταφορέα και θα προκηρύξει δημόσιο διαγωνισμό για την παραχώρηση του δικαιώματος εκμετάλλευσης της εν λόγω αεροπορικής γραμμής από την 1.4.2008.

2. **Αντικείμενο του διαγωνισμού:** Η εκμετάλλευση της τακτικής αεροπορικής γραμμής στο δρομολόγιο Hof — Frankfurt am Main, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

3. **Συμμετοχή στο διαγωνισμό:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένου πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟΚ), η οποία έχει εκδοθεί από κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων.

4. **Διαδικασία του διαγωνισμού:** Η παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ) έως θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

Το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, Μεταφορών και Τεχνολογίας της Βαυαρίας διατηρεί το δικαίωμα να απορρίψει όλες τις προσφορές ή να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις σε περίπτωση που καμία προσφορά δεν είναι οικονομικώς αποδεκτή.

Οι υποψήφιοι δεσμεύονται από τις προσφορές τους μέχρι την ανάθεση της σύμβασης. Η σύμβαση θα ανατεθεί μόνον για οικονομικώς αποδεκτή προσφορά στο σύνολό της.

5. **Φάκελος της προκήρυξης του διαγωνισμού:** Ο πλήρης φάκελος του διαγωνισμού, ο οποίος περιέχει τη συγγραφή

υποχρεώσεων, τους όρους της σύμβασης και την ανάθεση παροχής δημόσιας υπηρεσίας διατίθεται δωρεάν στη διεύθυνση:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, D-80538 München. Fax (49-89) 21 62-2588.

6. **Χρηματοδοτική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση (σε ευρώ) για την εξυπηρέτηση του δρομολογίου Hof — Frankfurt am Main, επί τρία έτη, αρχής γενομένης από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εξυπηρέτησης (με ετήσιο αναλυτικό λογαριασμό).

7. **Ναύλοι:** Στις προσφορές που θα υποβληθούν πρέπει να αναφέρονται οι προβλεπόμενοι ναύλοι και οι σχετικοί όροι. Οι ναύλοι πρέπει να πληρούν τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

8. **Διάρκεια της σύμβασης:** Η σύμβαση αρχίζει την 1.4.2008 και λήγει στις 31.3.2011.

9. **Τροποποίηση ή λύση της σύμβασης:** Η σύμβαση είναι δυνατόν να τροποποιηθεί μόνον εφόσον οι τροποποιήσεις συμφωνούν με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 149 της 3.7.2007.

Οι τροποποιήσεις της σύμβασης πρέπει να γίνονται εγγράφως. Η σύμβαση μπορεί να λυθεί από ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μόνον εφόσον τηρηθεί εξάμηνη προθεσμία προειδοποίησης. Δεν θίγεται το δικαίωμα έκτακτης λύσης της σύμβασης για σοβαρούς λόγους, χωρίς να τηρηθεί η προθεσμία προειδοποίησης.

10. **Αθέτηση της σύμβασης/Κυρώσεις:** Ο αερομεταφορέας φέρει την ευθύνη για την ορθή εκπλήρωση των υποχρεώσεων του που απορρέουν από τη σύμβαση. Οφείλει να εγγυηθεί ότι είναι σε θέση να εκτελεί ο ίδιος το δρομολόγιο καθ' όλη την περίοδο που αναφέρεται στο σημείο 8. Σε περίπτωση διακοπής του δρομολογίου από τον αερομεταφορέα λόγω αναστολής ή ανάκλησης της άδειας εκμετάλλευσης ή του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟΚ) ή εάν κινηθεί διαδικασία αφερεγγυότητας, το Υπουργείο Οικονομίας, Υποδομών, Μεταφορών και Τεχνολογίας του Ομοσπονδίου Κράτους της Βαυαρίας έχει το δικαίωμα να αναθέσει προσωρινά σε άλλον αερομεταφορέα τη συνέχιση του δρομολογίου έως τον ορισμό νέου αερομεταφορέα.

Σε περίπτωση αθέτησης ή πλημμελούς εκπλήρωσης των υποχρεώσεων για λόγους που καταλογίζονται στον αερομεταφορέα, ο καταβάλλων την οικονομική αντιστάθμιση έχει το δικαίωμα να περικόψει αναλογικά την οικονομική αντιστάθμιση. Δεν θίγεται το δικαίωμα αξίωσης αποζημίωσης σε περίπτωση που έχει προκύψει ζημία.

11. **Υποβολή των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν με συστημένη επιστολή ή να παραδοθούν επί τόπου με απόδειξη παραλαβής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, D-80538 München.

Όλες οι προσφορές και τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να υποβληθούν στα γερμανικά. Οι καθαρά αεροναυτικοί όροι μπορούν να παραμείνουν στα αγγλικά.

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν το αργότερο εντός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης. Όλες οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν σε πέντε αντίγραφα.

12. **Ισχύς της προκήρυξης:** Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, η παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι έως την 1.3.2008 κανένας αερομεταφορέας από την ΕΕ δεν θα έχει υποβάλει έγγραφη απόδειξη εκμετάλλευσης της υπόψη τακτικής αεροπορικής γραμμής από την 1.4.2008 σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί χρηματοοικονομική αντιστάθμιση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 150/06)

1. Στις 26 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις BAΕ Systems plc («BAES», Ηνωμένο Βασίλειο), European Aeronautic Defence and Space Company EADS N.V. («EADS», Κάτω Χώρες) και Finmeccanica S.p.A. («Finmeccanica», Ιταλία), που ενεργούν μέσω της πλήρως λειτουργικής κοινής επιχείρησής τους, καθώς και ο όμιλος MBDA Group αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Bayern-Chemie Gesellschaft für flugchemische Antriebe mbH («Bayern-Chemie», Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την BAES: αμυντικά και αεροδιαστημικά συστήματα,
- για την EADS: αεροδιαστημική, άμυνα και συναφείς υπηρεσίες,
- για την Finmeccanica: αεροδιαστημική, άμυνα και ασφάλεια,
- για την Bayern-Chemie: προμήθεια συστημάτων προώθησης για τακτικά στρατιωτικά μηχανήματα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(1) EEL 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Ανακοίνωση του Βασιλείου του Βελγίου σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 150/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾, το Βασίλειο του Βελγίου διαβιβάζει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον κατωτέρω κατάλογο των αρμοδίων αρχών για τις αιτήσεις που αφορούν περιοχές ευρισκόμενες στην Περιφέρεια της Φλάνδρας:

- Όλες οι αιτήσεις για χορήγηση άδειας αναζήτησης και παραγωγής πετρελαίου και φυσικού αερίου (υδρογονανθράκων) υποβάλλονται, σύμφωνα με το διάταγμα της Κυβέρνησης της Φλάνδρας της 23ης Ιουλίου 1997 για τη ρύθμιση της μορφής και του τρόπου υποβολής των αιτήσεων για χορήγηση άδειας αναζήτησης και παραγωγής πετρελαίου και φυσικού αερίου, στην ακόλουθη αρχή:

Vlaamse overheid

Departement Leefmilieu, Natuur en Energie

Afdeling Land en Bodembescherming, Ondergrond, Natuurlijke Rijkdommen

Koning Albert II-laan 20, bus 20

B-1000 Brussel

- Ο φλαμανδός υπουργός, αρμόδιος στον τομέα των φυσικών πόρων, λαμβάνει τις αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις άδειας.
- Είναι δυνατό να ασκηθεί προσφυγή κατά της απόφασης του αρμοδίου στον τομέα των φυσικών πόρων φλαμανδού υπουργού ενώπιον της Κυβέρνησης της Φλάνδρας.

⁽¹⁾ EEL 164 της 30.6.1994, σ. 3.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 150/08)

1. Στις 22 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις ERG Power & Gas S.p.A. («ERG», Ιταλία) και IPM Eagle LLP («IPM», Ηνωμένο Βασίλειο) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της «the Business Line», που αποτελείται από ορισμένα στοιχεία ενεργητικού και συμβάσεις που επί του παρόντος ανήκουν στην επιχείρηση ERG Nuove Centrali S.p.A., θυγατρική της ERG, με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την ERG: ανάπτυξη σταθμών ηλεκτροπαραγωγής, παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και πώληση ηλεκτρισμού και ατμού,

— για την IPM: παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και πώληση ηλεκτρισμού,

— για την Business Line: παροχή υπηρεσιών συντήρησης σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4736 — Altor/Wrist Group)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 150/09)

1. Στις 26 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Altor Fund II GP Ltd («Altor», Τζέρσεϋ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Wrist Group A/S («Wrist Group», Δανία) με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την Altor: εταιρεία επενδύσεων σε ιδιωτικό μετοχικό κεφάλαιο στις σκανδιναβικές χώρες,
 - για την Wrist Group: παροχή καυσίμων για πλοία και εφοδίων για θαλάσσιες μεταφορές.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4736 — Altor/Wrist Group. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.